

北京四大景區山西五台山朝聖平遙古城八日

出發日期：2017年 01月 25日

團費：37900元

01月25日第01天 台北→北京 BR716 0915/1230 田【外觀鳥巢+水立方】世貿天階田紅劇場功夫風情秀



集合於桃園國際機場搭乘豪華客機，飛往北京。◆【鳥巢<外觀>】位於北京奧林匹克公園，建築面積約 26 萬平方米，可容納觀眾 10 萬人，承擔 2008 北京奧運會田徑、足球兩大專案的比賽任務，同時承擔奧運會開幕式、閉幕式任務。◆【水立方<外觀>】位於北京奧林匹克公園內，2008 年北京奧運會標誌性建築物之一。奧運期間承擔了游泳、跳水、花樣游泳、水球等比賽，觀眾坐席 17000 個。賽後將建成具有國際先進水準的集游泳、健身、休閒於一體的活動中心。【紅劇場功夫風情秀】由天創國際演藝製作交流有限公司耗資近千萬推出的《功夫傳奇》，該劇不但受到了觀眾的支持，特別是外國友人的追捧，取得了很好的票房成績。功夫傳奇講述的是這樣一個故事：小和尚純一從懵懂無知的童年，通過練武、習武，最終走入大智大勇的境界。與其他劇目不同的是，該劇將展示精湛絕倫的中華武功、嘆為觀止的視聽奇觀、驚心動魄的雜技、賞心悅目的舞蹈。【世貿天階】由南北兩翼商業廊和兩座寫字樓組成，同時擁有階梯廣場等戶外場所。商業廊為全石材建築，風格現代而又蘊含古雅醇厚的內涵，它的上空，亞洲首座、全球第二大規模的電子夢幻天幕凌空而起。天幕長 250 米，寬 30 米，總耗資 2.5 億元，由曾獲奧斯卡獎和四次艾美獎的好萊塢舞台大師 Jeremy Railton 擔綱設計，但所動用的最先進的技術，卻遠遠的超越了拉斯維加斯的天幕。人們在這裡可以欣賞繽紛悅目的日夜景觀，感受現代科技帶來的富於夢幻色彩和時尚品位的聲光藝術。

早餐：×	中餐：素食合菜 40	晚餐：素食合菜 RMB50
住宿：盈坤維景大酒店或同級		

01月26日第02天北京【故宮.頤和園.天安門廣場.慕田峪長城(含上下纜車)】



早餐後前往【天安門廣場】位在北京市的市中心，因廣場北方的大門而得名，可容納百萬人是世界上最大的廣場；天安門建於西元 1417 年，原名為承天門，至西元 1651 年改建後才稱為天安門，從初建迄今已有

五百多年的歷史，整座建築表現出一種皇權至尊的威嚴；天安門廣場每天日出時會有國旗班戰士們升旗的儀式，這已經成爲北京的一大景觀。【故宮紫禁城】現今世界上保存最好、規模最大的故宮博物院，它是由太和殿、中和殿、保和殿所構成。規模宏大的故宮，建有大小六十多座的殿閣，廳房數俗稱 9999 室，收藏品達百萬件。【頤和園】座落於北京西郊，是利用昆明湖、萬壽山爲基址，以杭州西湖風景爲藍本，汲取江南園林的某些規劃佈局手法而建成的一座大型天然山水園，也是 保存得最完整的一座行宮御苑，佔地約二百九十公頃。這座古典園林素以規模宏偉、嬌麗多姿而享有盛名。園內有亭、台、樓、閣、宮殿、寺觀、佛塔、水榭、遊廊、長堤、石橋、石舫等 100 多處富有民族特色的古典建築。【慕田峪長城】位於北京市懷柔區境內，西接居庸關長城，東連古北口，自古以來就是守衛北京的軍事要衝，被稱爲「危嶺雄關」。慕田峪長城建築構造風格獨特，敵樓密集，尤三座敵樓並轟一台的正關台，更是萬里長城中罕見。慕田峪長城多建在外側陡峭的崖邊，依山就勢，以險制厄。長城牆體高七八米，牆頂寬四五米，建築材料以花崗石爲主，雄偉堅固。慕田峪長城敵樓密集，目前開放的 2250 米長城段中，有 22 座敵樓。其中從一台（大角樓）到四台（正關台）不到 500 米的距離上，就有敵樓 4 座，這種密集的敵樓分布模式，是其他長城所不具備的。慕田峪長城是萬里長城的精華所在。整段長城建於險峰斷壁之上，景區草木茂盛，觀景具佳。一年四季都吸引著眾多戶外和攝影愛好者。

早餐：酒店內用	午餐：素食合菜 RMB40	晚餐：素食合菜 RMB50
住宿：盈坤維景大酒店或同級		

01 月 27 日第 03 天 北京【天壇公園】 ㊗ 798 藝術區 ㊗ 4HR 大同



【天壇公園】北京天壇是世界上最大的古代祭天建築群，天壇建築的主要設計思想就是要突出天空的遼闊高遠，以表現“天”的至高無上。在佈局方面，內壇位於外壇的南北中軸線以東，而圜丘壇和祈年壇又位於內壇中軸線的東面，這些都是爲了增加西側的空曠程度，使人們從西邊的正門進入天壇後，就能獲得開闊的視野，以感受到上天的偉大和自身的渺小。就單體建築來說，祈年殿和皇穹宇都使用了圓形攢尖頂，它們外部的台基和屋簷層層收縮上舉，也體現出一種與天接近的感覺。【798 藝術區】原爲 1950 年代由蘇聯援建、東德負責設計建造、總面積達 110 萬平方米的重點工業項目 718 聯合廠，即北京第三無線電器材廠，雖說是蘇聯所援，建築多爲東德的包浩斯風格，並沒有太強社會主義建物的氣息。1980 年代到 1990 年代 798 廠逐漸衰落，從 2002 年開始，由於租金低廉，來自北京周邊和北京以外的諸多藝術家工作室和當代藝術機構開始聚集於此，逐漸形成了一個藝術群落，因當代藝術和 798 生活方式聞名於世。一些著名的藝術人如洪晃、李宗盛等亦先後進駐。並有大量外國人參觀訪問。自 2004 年以來已經進行了兩屆「北京大山子國際藝術節」。成爲北京的文化地標之一。也有新的北京三大景點「長城，故宮，798」的說法。午餐後驅車經高速公路前往大同。

早餐：酒店用	中餐：素食合菜 RMB40	晚餐：素食合菜 RMB50
住宿：至尊王府大酒店或同級		

01 月 28 日第 04 天大同 ㊗ 雲岡石窟(含電瓶車) ㊗ 1.5H 懸空寺(含登臨) ㊗ 1.5H 五台山黛羅頂(含纜車上下)



早餐後參觀【雲岡石窟】位於山西省大同市西郊武周山北崖，依山開鑿，東西綿延1000米，現存主要洞窟45個，大小窟龕252個，石雕造像51000餘軀，是我國規模最大的古代石窟群之一。據文獻記載，北魏和平年間（西元460年至465年）由一個著名的和尚曇曜主持，距今已有1500多年的歷史。大佛最高者17米，最小者僅幾釐米。雲岡石窟以氣勢宏偉，內容豐富，雕刻精細著稱於世。雲岡石窟雕刻在吸收和借鑒印度犍陀羅佛教藝術的同時，有機地融合了中國傳統藝術風格，在世界雕塑藝術史上有十分重要的地位。雲崗幾十個洞窟中以曇曜五窟開鑿最早，氣魄最為宏偉。第五、六窟和五華洞內容豐富多采，富麗瑰奇，是雲崗藝術的精華。驅車前往縣城午餐。午餐後參觀【懸空寺】距大同市約80公里，據說是北魏時一位叫了然的和尚所建，距今已有1400多年的歷史。這裡山勢陡峻，兩邊是直立百餘米、如同斧劈刀削一般的懸崖，懸空寺就建在這懸崖上，給人一種可望而不可即的感覺。抬頭望上去，但見層層疊疊的殿閣，只有十數根像筷子似的木柱子把它撐住。那大片的赭黃色岩石，好像微微向前傾斜，瞬間就要塌下一似的。是一座建築形式非常罕見的佛、儒、道三教共處的寺廟群。前往五台山，經北入口進入台懷鎮，參觀【黛螺頂『含纜車』】始建於明成化年間，明萬曆年間和清康熙、乾隆年間都曾重修。黛螺頂上的寺院內有五臺山5座台頂的5種文殊菩薩法像，到這裏，可以一 次性朝拜5尊文殊菩薩。黛螺頂寺內有多間殿堂、僧舍20餘間，旃檀殿是該寺的主要建築。殿內所供的釋迦牟尼佛不是常見的盤坐模樣，而是站立佛壇之上。殿內 還供有五文殊像，分別：孺童文殊、無垢文殊、智慧文殊、聰明文殊、獅子吼文殊。是五台五個文殊聖像的集中之處，有朝聖者從山下朝拜到山上共有1080個臺階，這條路叫“大智路”。

早餐：酒店用	中餐：素食合菜 RMB40	晚餐：素食合菜 RMB50
住宿：花卉山莊五星樓或同級		

01月29日第05天 五台山寺院巡禮【普壽寺-菩薩頂-廣宗寺-大圓照寺-顯通寺-塔院寺-殊像寺】



【普壽寺】在五臺山，也是道場最鼎盛時期，這裡曾是大華嚴寺的組成部分。後來，大華嚴寺更名為大顯通寺，加之道場逐漸式微，大顯通寺又分離出若干個小寺廟，普壽寺即為其中之一。“文革”中，寺廟被公社衛生院取用，殿宇佛像毀壞殆盡。五臺山當代名尼通願老法師，生前曾一再申請恢復重建普壽寺，興辦五臺山尼眾佛學院，但未能如願。1991年通願老法師圓寂後，其衣鉢弟子如瑞法師、妙音法師秉承先師的遺願，在原寺廟的廢墟上，白手起家，本著建寺與辦學並重的方針，臥薪藏膽，勵精圖治，旨在提高尼眾自身素質，培養愛國愛教、解行並重的佛教研究管理人才，為全方位辦好佛教教育，弘揚中國佛教文化，

構建和諧社會，維護祖國和平統一、民族團結、建設社會主義精神文明，莊嚴國土，利樂有情作貢獻。經過十幾年的發展與建設，使普壽寺成爲一個集修行道場與佛學教育於一體的全國最大的尼眾佛學院，後參觀【菩薩頂】是五臺山五大禪處之一，菩薩頂位於顯通寺北側的靈鷲峰上。從下往上仰望層層臺階，猶如天梯，直達菩薩頂上的梵宇琳宮。相傳文殊菩薩就居住在山頂上，故起名叫菩薩頂，亦稱文殊寺。原爲青廟，初建於北魏，到了清朝順治年間，經過擴大重修改爲黃廟，由喇嘛主持。寺院規模宏大，占地 45 畝，有殿堂房舍 430 餘間，均爲清代重建。參照皇宮模式營造，瓦爲三彩琉璃瓦，磚爲青色細磨磚，非常豪華，爲五臺山諸寺之首。【大圓照寺】是一座 700 年的古寺，該寺古稱普寧寺，坐落在佛教聖地五臺山台懷鎮，靈鷲中峰。圓照寺現爲山西省重點保護寺院，因坐落的地勢稍高，所以顯得格外開朗。此寺北仰菩薩頂、廣宗寺，南瞰顯通寺、塔院寺，東眺黛螺頂、善財洞，西望壽寧寺、三塔寺，居群宇之中心，傲天地崔嵬。平面佈局南北長，東西窄，依山勢而建，呈一棗核形，占地面積 12600 餘平方米，共有各種建築物八十多間。四角各建小塔 1 座，形成五塔共峙的形態，造形奇特，蔚爲壯觀。文殊菩薩化身爲貧女的寺院。也是上師在此供養仁波切 3 個空性氣球之地。【顯通寺】顯通寺是五臺山歷史最古、規模最大也是全中國繼洛陽白馬寺之後的第二座的寺廟。該寺始建於漢明帝永平十一年，西元 68 年，原名大孚靈鷲寺。北魏教文帝時期擴建，因寺側有花園，賜名花園寺。唐代武則天以新譯《華嚴經》中記載有五臺山，乃更名爲大華嚴寺。明太祖重修，又賜額“大顯通寺”。現占地面積約 120 畝，各種建築 400 餘座，規模浩大。【塔院寺】內有一座西藏式的白塔（舍利塔），從任何角度看來都很顯眼，是五臺山的標誌。在五臺山眾多佛塔中，塔院寺大白塔最著名，其他諸塔猶如眾星捧月一樣簇擁著它。大白塔東側，還有一座高兩丈余磚構文殊髮塔，外抹白灰，通體白淨，狀如寶葫蘆。相傳文殊菩薩顯聖遺留的金髮，就藏其中。上師就是在此繞塔開悟之寺院。【殊像寺】文殊閣內供的“蕎麵頭文殊菩薩”騎著猙獰的巨大塑像，高 9.87 米，是五臺山台懷鎮諸寺中最高的一尊彩塑文殊像。其中，猙獰高 3.95 米。猙獰四蹄蹬地，昂首豎耳，張口捲舌，雙眼圓睜。面部、腰間、腿上呈藍底白點，頸上長滿深綠色的穗纓。它雄壯敦實，精神抖擻，作行走姿勢，給人一種活潑奔騰之感，憶師恩法會正就是採用此畫像。據說，在殊像寺雕塑文殊菩薩時，工匠將坐騎獅子雕塑完畢後，文殊菩薩就差塑造頭部了，但眾工匠們沒人見過文殊菩薩的面容、菩薩神態究竟是什麼樣子誰也沒見過。工匠們意見相左眾說不一，這時廚房做飯的伙夫正在煮蕎麥麵，聽見院裡吵鬧，以爲是發生了什麼事，忙出來擠在人們中間打聽。弄清吵鬧的根由後，伙夫大聲說：“文殊菩薩的相貌可不是隨便捏弄的，你們再吵也無用！”一句話，說得大夥不張口了。伙夫返回房裡，正準備做蕎麵食，突然，院內金光照耀，伙夫朝打開的窗口望去，原來是文殊菩薩顯了真容！尋彩畫匠描摹已經來不及了，他急中生智，就把籠屉裡的蕎麵搬出來，照著菩薩真容的樣子捏了起來。頭部捏好了，文殊菩薩也在空中隱沒了。匠人們來了以後，忙把蕎麵頭安了上去，又在外面貼了金。人們就把所塑的菩薩成爲“蕎麵頭菩薩”。這個故事流傳得相當廣泛。傳說指文殊菩薩顯了真容，才把這神像塑成。

早餐：酒店用	中餐：素食合菜 RMB40	晚餐：素食合菜 RMB50
住宿：花卉山莊五星樓或同級		

01 月 30 日第 06 天 五臺山景區【金閣寺、清涼寺】田平遙



早餐後，參觀【金閣寺】現存的寺廟建築及塑像均為明、清、民國複修，共有殿堂 160 多間。寺院佈局為兩處大院，前院的一座二層樓閣內供奉一座觀音菩薩像，高達 17 米多，是五臺山最高最大的塑像。殿閣內左右後柱下兩個 1 米高的石柱礎，為圓形中間束腰上下卷蓮瓣形，是唐代遺物。大雄寶殿是後院的主體建築，內供釋迦牟尼佛、阿彌陀佛和藥師佛三尊佛像。【清涼寺】此寺建於北魏孝文帝延興二年（472 年）。唐朝，不空法師曾在此作密宗道場。清乾隆、民國年間重建，後徹底毀於文化大革命時期。仍存有清涼石，為清涼寺鎮寺之寶。後由香港黃惠卿女士等籌資重建。民間曾傳說，清朝順治皇帝最後在此出家。午餐後經由高速公路驅車前往平遙古城。

早餐：酒店用	中餐：素食合菜 RMB40	晚餐：素食合菜 RMB50
住宿：平遙會館或同級		

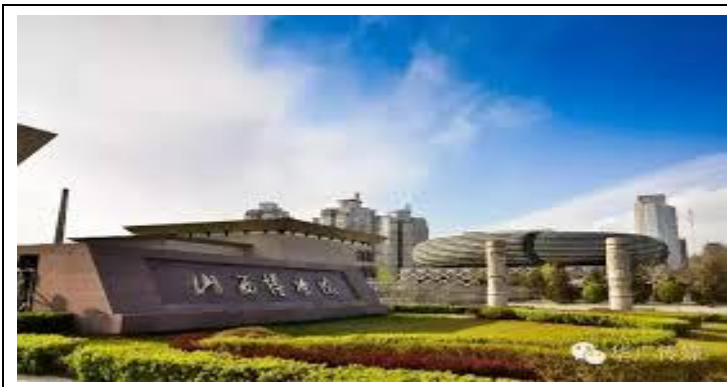
01 月 31 日第 07 天 平遙古城(含古城通票+電瓶車) 田 『1.5 HR』 太原 田 醋文化園 田 柳巷商業街



【平遙古城】曾是清代晚期中國的金錢中心，並有中國目前保存最完整的古代縣城格局。平遙目前基本保存了明清時期的縣城原型，有「龜」城之稱，因有六道城門，南北門為龜首尾，東西四門象徵四足。街道格局為「土」字形，建築布局則遵從八卦的方位，體現了明清時的都市計畫理念和形制分布。城內設四條大街、八條小街和 72 條小巷。古城以南大街為中軸線，城東有城隍廟，城西有平遙縣署，城左立文廟、城右立武廟，東道觀西佛寺，對稱布局；城內外有各類遺址、古建築 300 多處，有保存完整的明清民宅近 4000 座，街道商鋪都體現歷史原貌，被稱作研究中國古代城市的活樣本。平遙城牆建於明洪武三年，現存有 6 座城門瓮城、4 座角樓、72 座敵樓、3000 垛口。其中南門城牆段於 2004 年倒塌，除此以外的其餘大部分都至今完好，是中國現存規模較大、歷史較早、保存較完整的古城牆之一，亦是世界遺產平遙古城的核心組成部分。此外，還有鎮國寺、雙林寺和平遙文廟等也都被納入世界遺產。【東湖醋園】是醋文化特色旅遊園，園內以豐富的醋知識，將山西人特有的醋文化與大院文化、晉商文化融為一體。景區內設有華夏第一醋、原產地標記註冊證、鐵甌(ㄇㄨㄛˋ)、神龍戲水石、文化放映廳、歷史文化博物館、榮譽產品展示廳、醋療園、GMP 車間、美和居精釀車間等多個展區。遊客在園內可盡觀 600 年前的傳統美和居釀製技藝，呼吸撲鼻而來的醋醇香，品嚐純正老陳醋的味道，瞭解醋的使用價值和保健養生功效。太原【柳巷商業步行街】是太原歷史最悠久、最繁華的商業街，具有三百多年的商業歷史，這裡是太原的王府井、南京路，這裡承載了當地幾代人的記憶和夢想，成爲一種揮不去的情節，這裡也是外地遊客在太原的必遊之地。柳巷據說是太原最古老的街巷，傳說明朝初年大將常遇春攻打太原時遇險，被一個柳姓女子相救，後來將這裡命名爲“柳巷”。如今的柳巷商圈，包括米市街、鐘樓街和五一路、解放路等周邊，擁有多家大型商業購物中心、上百家品牌專賣店、當地老字型大小飯店以及各類酒吧、影院等娛樂場所。

早餐：酒店用	中餐：素食合菜 RMB40	晚餐：素食合菜 RMB50
住宿：君宸飯店或同級		

02 月 01 日第 08 天 參觀山西博物館 田 太原武宿機場 BR725 太原/桃園 1340/1700



今天參觀【山西省博物館】該館收藏有歷史文物、自然標本 10 萬餘件。其中一級品 443 件，著名的有侯馬東周盟書。重要藏品還有商代青銅龍紋觥、戰國錯金豆、漢代胡傅溫酒樽、北宋開寶藏和福州鼓山大藏經、宋代抗金文獻。商代青銅龍紋觥、戰國錯金豆、漢代胡傅溫酒樽、北宋開寶藏和福州鼓山大藏經、宋代抗金文獻、元代王淵桃竹錦雞圖和明代水陸畫等。基本陳列設在文廟東西展廳和大成殿內。陳列有襄汾丁村舊石器文化，侯馬出土的東周盟書、陶範工藝、青銅器和三晉貨幣文物。後前往機場搭機返回臺北。結束此一喜樂無比的北京、山西五臺山朝聖之旅。

早餐：酒店用	中餐：季節水果+麵包 RMB20. 飛機簡餐	晚餐：X
住宿：溫暖的家		

行程航班資訊僅供參考，請以出發前說明會資料確認為準。行程順序若因特殊狀況及其他不可抗拒之現象；如天候、交通、航班、船舶影響，而有飯店、景點、餐食順序上之調動，本公司保留變更或調整行程之權利。

團費	出團日期	(共計 8 日)
37900 元	2018 /01/25 (四)	~ 02/01 (四)

團費包含：

(機票、景點門票、食宿、交通之費用) + (500 萬履約責任險、200 萬意外險、3 萬醫療險) + (兩地機場稅、燃油稅、安檢費) + **領隊、當地導遊&司機小費**。

團費不含：(1)行李、床頭小費及個人消費。

(2) 其他費用，如國際電話費、數據漫遊費、洗衣費等個人性質的費用。

----- 翔舟旅遊祝您旅途愉快 -----

誠信、優質、感恩！ 翔舟真誠的服務！

翔舟旅行社股份有限公司 HSIANG CHOU TRAVEL SERVICE CO.,LTD.

交觀(甲)字第7167號

旅品字No:北1755

105 台北市南京東路四段77號2樓之1 台北客服專線：(02)2545-3148 客服傳真：(02)2545-3144

807 高雄市三民區建德路99號1樓 高雄客服專線：(07) 974-4210 客服傳真：(07)380-6314

台東辦事處：(089) 345-169 , 0963-712-062

台東市更生路 308 號

台中辦事處：(04)2315-1036 , (04)2315-1046, 0937-487095 台中市西屯區大有東街18號

網站：<http://hctravelark.com>

BLOG：<http://blog.yam.com/hctravel>

信箱：hct@hctravelark.com

~尋根之旅、西藏青藏鐵路-藏傳寺院巡禮13日- 翔舟 榮獲品保協會『2013金質旅遊行程』~

~最後的香格里拉-純不丹王國11日快樂之旅- 翔舟 榮獲品保協會『2012金質旅遊行程』